

BIBLIOGRAFIJE Z ZAKLJUČNIMI DELI december 2022

Vsebina

- [81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.](#)
 - [811.111 Angleščina](#)
 - [811.112.2 Nemščina](#)
 - [81'25 Prevajanje. Tolmačenje](#)
 - [821.111.09 Študije o književnostih v angleščini](#)
 - [821.112.2.09 Študije o nemški književnosti](#)
 - [Avtorsko kazalo](#)
 - [Predmetno kazalo](#)
-

81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.

1

GROŠELJ, Robert, 1978-

Namenilnik v slovenskih panonskih in štajerskih narečjih : pregled na osnovi narečnih opisov (s posebnim poudarkom na delih akademkinje Zinke Zorko) / Robert Grošelj. - Bibliografija: str. 17

V: 4. Slovenski dialektološki posvet / [organizator srečanja ZRC SAZU, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta. - [Ljubljana : ZRC SAZU : Filozofska fakulteta, 2022]. - Str. 17

811.163.6'28'367.625.4
COBISS.SI-ID [132527107](#)

2

MARTIČ, Matjaž

Razširjena enota pomena v slovenskih in angleških letnih poročilih : doktorska disertacija / Matjaž Martič. - Ljubljana : [M. Martič], 2022. - X, 275 str. : ilustr., tabele ; 30 cm

Mentorica Alenka Vrbinc. - Bibliografija: str. 248-272. - Povzetek ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., študijski program: Humanistika in družboslovje, področje: Jezikoslovje

811.111'322'373.72=163.6:657.375.1(043.3)
COBISS.SI-ID [133546499](#)

3

RETELJ, Andreja, 1980-

Mreža za promocijo večjezičnosti kot sistemska rešitev za spodbujanje večjezičnosti v kontekstu slovenskega izobraževanja na vseh ravneh [Elektronski vir] = Network for promotion of multilingualism as a system solution for developing multilingualism in the context of Slovene educational system / Andreja Retelj, Nataša Pirih Svetina. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://www.pei.si/ISBN/978->

[961-270-345-5.pdf](#). - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 1. 12. 2022. - Bibliografija: str. 96-97. - Povzetek ; Abstract

V: Obrazi več-/raznojezičnosti [Elektronski vir]. - Ljubljana : Pedagoški inštitut, 2022. - (Digitalna knjižnica. Dissertationes, ISSN 1855-9638 ; 44). - ISBN 978-961-270-345-5. - ISBN 978-961-270-346-2. - Str. 87-106

81'246.3:37(497.4)
COBISS.SI-ID [131813635](#)

4 **SICHERL, Eva**

Angleško-slovenski glosar jezikoslovnega izrazja / Eva Sicherl, Andreja Žele. - 1. izd. - Ljubljana : Založba Univerze, 2022. - 157 str. ; 24 cm

ISBN 978-961-297-041-3
81(038)=111=163.6
COBISS.SI-ID [132162819](#)

811.111 Angleščina

5 **VRBINC, Alenka**

Frazeologija kot medij za izražanje stereotipnih pogledov na druge: na primeru angleških in slovenskih frazemov z etnonimi / Alenka Vrbinc, Marjeta Vrbinc. - Dostopno tudi na: <https://ojs.zrc-sazu.si/sjsls/article/view/11434/10589>. - Bibliografija: str. 226-230. - Izvleček v slov. in angl. ; Povzetek v slov. ; Povzetek v angl.: Phraseology as a medium for expressing stereotypical views of the others: the case of English and Slovene idioms with ethnonyms. - Financer: ARRS, Programi, P6-0218, SI, Teoretične in aplikativne raziskave jezikov: Kontrastivni, sinhroni in diahroni vidiki

V: Slovenski jezik (Tiskana izd.). - ISSN 1408-2616. - 14 (2022), str. 207-231

doi: [10.3986/sjsls.14.1.08](https://doi.org/10.3986/sjsls.14.1.08)

811.111:811.163.6'373.72
COBISS.SI-ID [132889091](#)

811.112.2 Nemščina

6 **GABER, Mateja**

Osnove nemške slovnice za študente primerjalne književnosti in literarne teorije : interni učni material z vajami / Mateja Gaber. - Ljubljana : Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko, 2022. - 58 str. : ilustr. ; 30 cm

811.112.2-36(07)
COBISS.SI-ID [134452739](#)

7 **GRUNTAR Jermol, Ada**

Syntax für Übersetzer / Ada Gruntar Jermol und Mladen Rieger. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Založba Univerze, 2022. - 179 str. : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: str. 179

ISBN 978-961-297-027-7
811.112.2'367(075.8)
COBISS.SI-ID [128556547](#)

8

RETELJ, Andreja, 1980-

Entwicklung der digitalen Kompetenz von angehenden DaF-Lehrkräften an der Universität Ljubljana [Elektronski vir] / Andreja Retelj. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): https://folia.ac.me/image/41/Folia_41.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 28. 12. 2022. - Bibliografija: str. 155-158. - Zusammenfassung ; Abstract: Development of digital competence of future teachers of German as a foreign language at the University of Ljubljana

V: Folia linguistica et litteraria (Online). - ISSN 2337-0955. - Br. 41 (2022), Str. 139-161

doi: [10.31902/fll.41.2022.7](https://doi.org/10.31902/fll.41.2022.7)

[811.112.2'243:378]:004.738.5
COBISS.SI-ID [135505155](#)

9

ZUPANČIČ, Neža, 1997-

Die Lehrwerke "Alles stimmt! 4" und "Kontext B1 plus" für den DaF-Unterricht unter dem Aspekt der Phraseodidaktik = Učbenika za nemščino kot tuji jezik "Alles stimmt! 4" in "Kontext B1 plus" z vidika frazeodidaktike : magistrsko delo / Neža Zupančič. - Ljubljana : [N. Zupančič], 2022. - 135 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v nem. - Mentorica Urška Valenčič Arh. - Bibliografija: str. 119-121. - Abstract ; Izvleček ; Abstract ; Povzetek ; Zusammenfassung. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Odd. za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

811.112.2'373.7:811.112.2'37.091.3(043.2)
COBISS.SI-ID [133218563](#)

81'25 Prevajanje. Tolmačenje

10

FABJANČIČ, Lucija

English terminology in translations of Slovene texts on the topic of conservation of monuments : with a focus on the terminology of church art and architecture = Angleška terminologija v prevodih slovenskih besedil na temo spomeniškega varstva : s poudarkom na terminologiji cerkvene umetnosti in arhitekture : magistrsko delo / Lucija Fabjančič. - Ljubljana : [L. Fabjančič], 2021. - VIII, 86 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v angl., primeri v slov. in angl. - Mentorica Marjeta Vrbinc. - Bibliografija: str. 74-77. - Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko

81'25(043.2)
COBISS.SI-ID [135436547](#)

11

GRAD, Martin Anton

Raba Kolokacijskega slovarja sodobne slovenščine pri prevajanju kolokacij [Elektronski vir] / Martin Anton Grad, Nataša Hirci. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): https://nl.ijs.si/jtdh22/pdf/JTDH2022_Proceedings.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 5. 12. 2022. - Bibliografija: str. 69-70. - Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0215, SI, Slovenski jezik – bazične, kontrastivne in aplikativne raziskave

V: Jezikovne tehnologije in digitalna humanistika [Elektronski vir] / uredila, edited by Darja Fišer, Tomaž Erjavec. - Ljubljana : Inštitut za novejšo zgodovino = Institute of Contemporary History, 2022. - ISBN 978-961-7104-20-2. - Str. 63-70

811.163.6'373.72'374
COBISS.SI-ID [132356611](#)

12

GROŠELJ, Robert, 1978-

"Rekonsi" : prevodi Kosovelovih konsov in Chestermanove prevajalske strategije [Elektronski vir] / Robert Grošelj. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://modernizm.us.edu.pl/pl/pelne-teksty-wystapien/>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 9. 12. 2022

V: Modernizm w przekładzie [Elektronski vir]. - Katowice : Uniwersytet Śląski, 2022

81'255.4(048.3)
COBISS.SI-ID [133078019](#)

13

GROŠELJ, Robert, 1978-

Srečko Kosovel's constructivist poems in translation and Andrew Chesterman's translation strategies [Elektronski vir] / Robert Grošelj. - E-članek. - Način dostopa (URL): <https://modernizm.us.edu.pl/wp-content/uploads/2022/09/PLS-KOSOVEL-GROSELJ-ENGLISH-VERSION.pdf>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 9. 12. 2022

V: Modernizm w przekładzie [Elektronski vir]. - Katowice : Uniwersytet Śląski, 2022

81'255.4(048.3)
COBISS.SI-ID [133079555](#)

14

KENDA, Jakob J.

Appalachian Trail : 3500 Kilometer Berge und Amerika / Jakob J. Kenda ; aus dem Slowenischen von Lars Felgner ; Umschlag, Karten und Vignetten von Nina Celhar. - Klagenfurt = Celovec : Drava, cop. 2022. - 513 str. : ilustr., zvd. ; 22 cm

Prevod dela: Apalaška pot : 3500 kilometrov hribov in Amerike. - O avtorju in prevajalcu na zadnjem zavihku ščitnega ov.

ISBN 978-3-85435-987-6

821.163.6-992
910.4(73)(092)
COBISS.SI-ID [132464899](#)

15

MEZEG, Adriana, 1981-

La villa sur le lac de Boris Pahor en italien et sa traduction indirecte en français : le cas des realia / Adriana Mezeg, Anna Maria Grego. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/11089/10601>. - Bibliografija: str. 317-320. - Résumé ; Povzetek ; Abstract

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 305-321

doi: [10.4312/an.55.1-2.305-321](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.305-321)
81'255.4=131.1=133.1:821.163.6-31Pahor B.
COBISS.SI-ID [134469123](#)

16

ORLIĆ, Natalija, prevajalka

Funkcionalnost medjezikovnega posredovanja s področja mednarodne zaščite in migracij : doktorska disertacija / Natalija Orlić. - Ljubljana : [N. Orlić], 2022. - VIII, 115 f., [212] str. pril. : ilustr., tabele ; 30 cm + 1 CD-ROM

Mentorica Špela Vintar, somentor Albin Igličar. - Bibliografija: f. 105-115. - Povzetek ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., študijski program: Humanistika in družboslovje, področje: Prevodoslovje

81'25:314.15(043.3)
COBISS.SI-ID [133633795](#)

17

ROZMAN, Julija, 1994-

Literary translation as an instrument of Slovenian cultural diplomacy with particular regard to translations in German / Julija Rozman. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/10914/10602>. - Bibliografija: str. 335-338. - Abstract ; Povzetek: Književno prevajanje kot sredstvo slovenske kulturne diplomacije s posebnim ozirom na prevajanje v nemščino

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 323-339

doi: [10.4312/an.55.1-2.323-339](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.323-339)
81'255.4(497.4)
COBISS.SI-ID [134473731](#)

18

ŽAGAR, Lucija

Ponovitev med govorno posebnostjo in retorično figuro v dokumentarnem filmu Izbira 2020 – Trump ali Biden : analiza prevajalskih strategij v slovenski podnaslovitvi : magistrsko delo / Lucija Žagar. - Ljubljana : [L. Žagar], 2022. - 115 str. : graf. prikazi, tabele ; 30 cm

Besedilo v slov., korpus primerov v slov. in angl. - Mentorica Silvana Orel Kos. - Bibliografija: str. 110-113. - Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za prevajalstvo

81'25:654.1(043.2)
81'25:808.5
COBISS.SI-ID [135624707](#)

821.111.09 Študije o književnostih v angleščini

19

BLAKE, Jason

Homecoming, you and genre in Mlle. Dias de Corta / Jason Blake. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/11242/10588>. - Bibliografija: str. 99-101. - Abstract ; Povzetek: Vrnitev domov, ti in žanre v zgodbi Mlle. Dias de Corta

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 89-101

doi: [10.4312/an.55.1-2.89-101](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.89-101)
821.111(71).09-32Gallant M.
COBISS.SI-ID [134425859](#)

20

ČERČE, Danica

Redefining female Subjectivity in Australian Indigenous Women's Poetry / Danica Čerče. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/10964/10589>. - Bibliografija: str. 118-121. - Abstract ; Povzetek: Redefiniranje ženske subjektivitete v avstralski staroselski poeziji

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 103-121

doi: [10.4312/an.55.1-2.103-121](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.103-121)
821.111(94=72).09-1-055.2
COBISS.SI-ID [134423555](#)

21

MAVER, Igor, 1960-

The contested charm of Dunciad Minor by A. D. Hope / Igor Maver. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/11339/10585>. - Bibliografija: str. 59. - Abstract ; Povzetek: Diskretni šarm satire v verzih Dunciad Minor A. D. Hopa

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 49-60

doi: [10.4312/an.55.1-2.49-60](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.49-60)

821.111(94).09-1Hope A. D.

COBISS.SI-ID [134421507](https://www.cobiss.si/record/134421507)

821.112.2.09 Študije o nemški književnosti

22

INTERNATIONALE Lyriktage der Germanistik Ljubljana (10 ; 2021)

Hymnen Österreichs : Interpretationen, Kommentare, Didaktisierungen / herausgegeben von Johann Georg Lughofer. - Wien : Praesens, cop. 2022. - 267 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Ljurik : Internationale Lyriktage der Germanistik Ljubljana ; Bd. 10)

Bibliografija in Zusammenfassung pri vseh prispevkih

ISBN 978-3-7069-1169-6

821.112.2(436).09-1:784.71(436)(082)

COBISS.SI-ID [133446147](https://www.cobiss.si/record/133446147)

23

JAVOR Briški, Marija

Georg Rolls Komödie von Pontus und Sidonia im Vergleich zum Prosaroman Eleonores von Österreich / Marija Javor Briški. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/11151/10599>. - Bibliografija: str. 279-283. - Abstract ; Povzetek: Komedija o Pontusu in Sidoniji Georga Rolla v primerjavi z romanom v prozi Eleonore Avstrijske. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - Letn. 55, št. 1/2 (2022), str. 265-284

doi: [10.4312/an.55.1-2.265-284](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.265-284)

821.112.2.09

COBISS.SI-ID [134494723](https://www.cobiss.si/record/134494723)

24

LUGHOFER, Johann Georg

Adelma von Vay aus Slovenske Konjice im Kontext zeitgenössischer österreichischer Schriftstellerinnen / Johann Georg Lughofer. - Tabele. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/ActaNeophilologica/article/view/10840/10600>. - Bibliografija: str. 301-302. - Zusammenfassung ; Povzetek ; Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Acta neophilologica (Print ed.). - ISSN 0567-784X. - [Letn.] 55, [št.] 1/2 (2022), str. 285-303

doi: [10.4312/an.55.1-2.285-303](https://doi.org/10.4312/an.55.1-2.285-303)

821.112.2.09:141.135Vay A.v.

COBISS.SI-ID [134495747](https://www.cobiss.si/record/134495747)

25

LUGHOFER, Johann Georg

Corona, Klischees und Kulturkampf um die Alpen [Elektronski vir] / Johann Georg Lughofer. - E-članek. - Ilustr. - Način dostopa (URL): <https://www.syntopia-alpina.ch/beitraege/corona-klischees-und-kulturkampf-um-die-alpen>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 7. 12. 2022

V: Syntopia Alpina [Elektronski vir]. - (15. nov. 2022)

821.112.2.09:578.834(234.3)
COBISS.SI-ID [132646915](#)

26

LUGHOFFER, Johann Georg

Vorwort des Herausgebers / Johann Georg Lughofer

V: Hymnen Österreichs / herausgegeben von Johann Georg Lughofer. - Wien : Praesens, cop. 2022. - (Ljurik ; Bd. 10). - ISBN 978-3-7069-1169-6. - Str. 9-15

784.71(436)(082)
COBISS.SI-ID [133451011](#)

27

WINKLER, Bernhard Josef, 1988-

Schillers Ode an die Freunde als Steigbügelhalter für die Europahymne / Bernhard Josef Winkler. - Bibliografija: str. 257-258. - Zusammenfassung

V: Hymnen Österreichs / herausgegeben von Johann Georg Lughofer. - Wien : Praesens, cop. 2022. - (Ljurik ; Bd. 10). - ISBN 978-3-7069-1169-6. - Str. 249-259

821.112.2.09-1Schiller F.:784.71(4)
COBISS.SI-ID [133583619](#)

Avtorsko kazalo

- Blake, Jason (avtor) [19](#)
- Bračič, Stojan (recenzent) [7](#)
- Čelhar, Nina (ilustrator, kartograf) [14](#)
- Čerče, Danica (avtor) [20](#)
- Fabjančič, Lucija (avtor) [10](#)
- Felgner, Lars (prevajalec) [14](#)
- Gaber, Mateja (avtor) [6](#)
- Grad, Martin Anton (avtor) [11](#)
- Grego, Anna Maria (avtor) [15](#)
- Grošelj, Robert, 1978- (avtor) [1](#), [12](#), [13](#)
- Gruntar Jermol, Ada (avtor) [7](#)
- Hirci, Nataša (avtor) [11](#)
- Igličar, Albin (somentor) [16](#)
- Internationale Lyrikstage der Germanistik Ljubljana (10 ; 2021) [22](#)
- Javor Briški, Marija (avtor) [23](#)
- Kenda, Jakob J. (avtor) [14](#)
- Lughofer, Johann Georg (avtor) [24](#), [25](#), [26](#)
- Lughofer, Johann Georg (urednik) [22](#)

- Martič, Matjaž (avtor) [2](#)
- Maver, Igor, 1960- (avtor) [21](#)
- Mezeg, Adriana, 1981- (avtor) [15](#)
- Orel Kos, Silvana (mentor) [18](#)
- Orlič, Natalija, prevajalka (avtor) [16](#)
- Pirih Svetina, Nataša (avtor) [3](#)
- Retelj, Andreja, 1980- (avtor) [3, 8](#)
- Rieger, Mladen (avtor) [7](#)
- Rozman, Julija, 1994- (avtor) [17](#)
- Sicherl, Eva (avtor) [4](#)
- Smolej, Mojca, 1973- (recenzent) [7](#)
- Valenčič Arh, Urška (mentor) [9](#)
- Vintar, Špela (mentor) [16](#)
- Vrbinc, Alenka (avtor) [5](#)
- Vrbinc, Alenka (mentor) [2](#)
- Vrbinc, Marjeta (avtor) [5](#)
- Vrbinc, Marjeta (mentor) [10](#)
- Winkler, Bernhard Josef, 1988- (avtor) [27](#)
- Zupančič, Neža, 1997- (avtor) [9](#)
- Žagar, Lucija (avtor) [18](#)
- Žele, Andreja, 1963- (avtor) [4](#)

Predmetno kazalo

- abstracts [12, 13](#)
- angehende Lehrende [8](#)
- angleščina [4, 18](#)
- angleška poezija 18. st. [21](#)
- annual reports [2](#)
- Apalači [14](#)
- Apalaška pot glej Appalachian Trail - V leposlovju
- Appalachian National Scenic Trail glej Appalachian Trail - V leposlovju
- Appalachian Trail - V leposlovju [14](#)
- asylum [16](#)
- Australian Indigenous protest poetry [20](#)
- Australian literature [21](#)
- Australian poetry [21](#)
- Austrian anthem [26](#)
- Austrian literature [26](#)
- Austrian poetry [26](#)
- automatic writing [24](#)
- avstralska književnost [21](#)
- avstralska poezija [21](#)
- avstralska staroselska poezija protesta [20](#)
- avstrijka himna [26](#)
- avstrijska književnost [22, 26](#)
- avstrijska poezija [22, 26](#)
- avstrijske himne [22](#)

- avtomatsko pisanje [24](#)
- azil [16](#)
- Belleair, Lisa, 1961-2006 [20](#)
- bodoči učitelji [8](#)
- Canadian literature [19](#)
- colligations [2](#)
- collocations [2](#)
- Collocations Dictionary of Modern Slovene [11](#)
- connotation [5](#)
- consequences [25](#)
- contrastive terminological analysis [10](#)
- corporate social responsibility [2](#)
- corpus analysis [2](#)
- Covid [25](#)
- cultural diplomacy [17](#)
- Deutsch als Fremdsprache [8, 9](#)
- dialektologija [1](#)
- digital competences [8](#)
- digitale Kompetenz [8](#)
- digitalna pismenost [8](#)
- disertacije [2, 16](#)
- dissertations [2, 16](#)
- documentaries [18](#)
- dokumentarni filmi [18](#)
- drugoosebna pripoved [19](#)
- družbena odgovornost podjetij [2](#)
- English [18](#)
- English 18th century poetry [21](#)
- ethnonyms [5](#)
- etnonimi [5](#)
- Eurocentrism [20](#)
- Evropa [27](#)
- evropocentrizem [20](#)
- extended unit of meaning [2](#)
- francosko-kitajski pisatelji [15](#)
- frankofonske književnosti [15](#)
- frazeodidaktika [9](#)
- frazeologija [9](#)
- future teachers [8](#)
- Gallant, Mavis, 1902-1968 - Literarne študije - "Mlle. Dias de Corta" [19](#)
- genre [19](#)
- German as a foreign language [8, 9](#)
- gore v literaturi [25](#)
- govorne posebnosti [18](#)
- Hope, A. D., 1907-2000 - Literarne študije - "Dunciad Minor" [21](#)
- humanistika [27](#)
- ICT [8](#)
- IKT [8](#)
- imagologija [15](#)
- infinitive [1](#)
- informacijsko-komunikacijska tehnologija [8](#)
- interlingual communication [16](#)

- international protection 16
- interno učno gradivo 6
- intertekstualnost 21, 23
- intertextuality 21
- izlastnoimenski frazemi 5
- izobraževanje učiteljev 8
- Javna agencija za knjigo Republike Slovenije (JAK) 17
- jezikoslovje 4
- Jezikoslovje - Terminologija - Slovarji - Angleščina - Slovenščina 4
- jezikovna politika 3
- jezikovni pouk 9
- kanadska književnost 19
- književno prevajanje 12, 13, 17
- koligacije 2
- kolokacije 2
- Kolokacijski slovar sodobne slovenščine 11
- komedija 23
- konotacija 5
- Korona virus 25
- korpusna analiza 2
- kratke zgodbe 19
- kulturna diplomacija 17
- language learning 9
- language policy 3
- Lehramt 8
- Lehrwerke 9
- letna poročila 2
- literary translation 13, 17
- Macedonian language 16
- magistrska dela 9, 10, 18
- magnetism 24
- magnetizem 24
- makedonski jezik 16
- Masterarbeiten 9
- master's theses 9
- medjezikovno posredovanje 16
- mednarodna zaščita 16
- migracije 16
- migration 16
- model for the promotion of multilingualism 3
- model promocije večjezičnosti 3
- Moreton, Romaine, 1969- 20
- mountains and literature 25
- multilingualism 3
- namenilnik 1
- nedoločnik 1
- nemščina 6
- Nemščina - Sintaksa - Učbeniki za visoke šole 7
- nemščina kot tuji jezik 8, 9
- nemška književnost 27
- nemška poezija 27
- onomastic idioms 5
- Pahor, Boris, 1913-2022 - "La villa sur le lac" 15

- Pannonian Slovene dialects 1
- panonska slovenska narečja 1
- paratekst 23
- phraseodidactics 9
- Phraseodidaktik 9
- Phraseologie 9
- phraseology 9
- plurilingualism 3
- podnaslavljanje 18
- podoba poganov 23
- podoba Turkov 23
- pohodništvo 14
- ponovitev 18
- Pope, Alexander, 1688-1744 21
- posledice 25
- povzetki 12, 13
- pravilnik 3
- predsodki 5
- prejudices 5
- prevajalske strategije 12, 13
- prevajalski proces 11
- prevajanje 12, 13
- prevajanje kolokacij 11
- prevajanje strokovnih besedil 10
- prevodna politika 17
- primerjalna terminološka analiza 10

- racialised and gendered violence 20
- rasno in spolno zaznamovano nasilje 20
- raznojezičnost 3
- razširjena enota pomena 2
- repetition 18
- retorične figure 18
- rhetorical figures 18
- rules of procedure 3

- Schiller, Friedrich, 1759-1805 - Literarne študije 27
- semantic preference 2
- semantic prosody 2
- semantična preferenca 2
- semantična prozodija 2
- short story 19
- Slovene 18
- Slovene-English terminology of church art and architecture 10
- Slovenian Book Agency (JAK) 17
- Slovenian language 16
- slovenski jezik 16
- slovensko-angleška terminologija cerkvene umetnosti in arhitekture 10
- slovenščina 4, 18
- slovnica 6
- specialised translation 10
- speech traits 18
- spiritism 24
- spiritizem 24
- spiritualism 24
- spiritualizem 24
- Sprachdidaktik 9
- stereotipi 5
- stereotypes 5

- Styrian Slovene dialects [1](#)
- subsidies [17](#)
- subtitling [18](#)
- subvencije [17](#)
- supine [1](#)

- štajerska slovenska narečja [1](#)
- študenti prevajalstva [11](#)

- teacher education [8](#)
- terminologija [10](#)
- terminology [10](#)
- terminološki slovarji [4](#)
- textbooks [9](#)
- theses [18](#)
- trainee translators [11](#)
- translating collocations [11](#)
- translation [12](#), [13](#)
- translation policy [17](#)
- translation process [11](#)

- učbeniki [9](#)

- vaje [6](#)
- Vay, Adelma von [24](#)
- večjezičnost [3](#)

- you-narrative [19](#)

- zahodno-vzhodni odnosi [15](#)
- zborniki [22](#)
- ZDA glej Združene države Amerike - Potopisi
- Združene države Amerike - Potopisi [14](#)